

Л. С. Ахраменко

УДК 81'427

Кафедра английского языка международной профессиональной деятельности, факультет международных отношений, Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь

СИНТАКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ В НАУЧНОМ ТЕКСТЕ

Статья посвящена рассмотрению синтаксических средств модальности, выражающих отношение автора к содержанию высказывания в научном тексте.

Ключевые слова: синтаксические средства модальности, метатекстовые операторы, достоверность содержания, автор, пропозиция.

Образец цитирования: Ахраменко, Л. С. Синтаксические средства выражения модальности в научном тексте / Л. С. Ахраменко // София: электрон. науч.-просветит. журн. – 2022. – № 2. – С. 3–8.

L. Akhramenko

Department of English for International Professional Activities, Faculty of International Relations, Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus

SYNTACTIC MEANS OF EXPRESSING MODALITY IN A SCIENTIFIC TEXT

The article is dedicated to the analysis of syntactic means of modality that express the authors' attitude to the content of a statement in a scientific text.

Keywords: syntactic means of modality, metatextual operators, validity of the content, author, proposition.

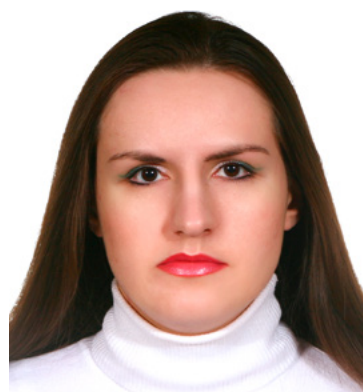
For citation: Akhramenko L. Syntactic means of expressing modality in a scientific text. *Sophia*. 2022;1:3–8. Russian.

Автор:

Любовь Сергеевна Ахраменко – старший преподаватель кафедры английского языка международной профессиональной деятельности факультета международных отношений БГУ.
ahrluba@mail.ru

Author:

Liubov Akhramenko – Senior Lecturer, Department of English for International Professional Activities of the Faculty of International Relations, BSU.



Модальность в тексте представляет собой функционально-семантическую категорию, т. к. выражает не только отношение содержания сообщения к действительности. При изменении сферы действия понятия «модальность» и рассмотрении его в рамках текста или речевой ситуации прагматика данной категории значительно расширяется. Л. В. Селезнева утверждает, что в тексте как коммуникативной единице «реализуется система коммуникативных (прагматических) установок, которые определяют его семантику» [4, с. 200]. К коммуникативным установкам относятся:

- 1) установка на адресанта (в речи проявляется личность, эмоциональное состояние отправителя сообщения);
- 2) установка на адресата (речь зависит от личности слушателя, собеседника);
- 3) установка на сообщение (т. е. на ту форму, в которой передано сообщение);
- 4) установка на действительность, т. е. на событие, вызвавшее сообщение.

Реализация данных установок приводит к выдвиганию на первый план модальности как категории, в которой наиболее ярко проявляется отношение к действительности, содержанию самого текста, его адресату. Это значит, что модальность в тексте выражается не только морфологическими (наклонение) и лексическими средствами (модальные глаголы).

Целью настоящей статьи является рассмотрение синтаксических средств выражения модальности на примере научного текста.

Важное место в передаче авторского отношения к содержанию высказывания занимают такие синтаксические средства, как метатекстовые операторы. Метатекст – функционально-семантическая категория текста, означающая присутствие говорящего в тексте, имеющего цель передачи авторского отношения к языковому коду своего высказывания (речевого произведения). Соответственно, метатекстовые операторы – это языковой материал в текстах, который «не добавляет что-либо в содержание суждения, но направлен на то, чтобы помочь получателю систематизировать, интерпретировать или оценивать данную информацию» [5, с. 19].

В результате анализа научных статей выявлены следующие группы метатекстовых операторов, выделяющих наиболее значимое для автора содержание: 1) метатекстовые операторы достоверности, 2) метатекстовые операторы важности сообщения, 3) метатекстовые операторы новизны сообщения, 4) метаоператоры эмоционального отношения. Рассмотрим каждую из этих групп.

1. Метатекстовые операторы достоверности акцентируют различную степень достоверности высказывания. Ядерными метатекстовыми операторами достоверности являются вводные слова и конструкции со значением категорической и проблематичной достоверности: *Indeed the shift to solar is the only way to avoid planetary destruction; It is evident that our changing and developing understanding of factors affecting freedom of action feeds into a civilising process.*

Используя вводное слово категорической достоверности *indeed* и конструкцию *it is evident*, автор акцентирует высокую степень достоверности последующих пропозиций.

Within that body of ideas, random events are posited at a subatomic level, although it is unclear whether this gives rise to randomness at the aggregate level of macro-events and objects. Используя вводную конструкцию с лексемой проблематической достоверности

unclear, автор выражает сомнение в достоверности пропозиции *this gives rise to randomness at the aggregate level of macro-events and objects*.

Использование данных вводных слов и конструкций позволяет автору выразить собственную позицию, избежав при этом личностных оценок и характеристик информации, что укладывается в стилистические нормы научного текста, где «отстраненность и объективность автора считается негласным правилом» [1, с. 3415].

К метатекстовым операторам, выражающим отношение автора к содержанию высказывания с точки зрения достоверности, относятся союзы. Во многих случаях употребления союзы совмещают реляционную функцию с субъективно-модальной [2, с. 237]. Участвуя в построении логико-смысловых отношений предикативных частей сложного предложения, союз привносит в эти отношения элемент субъективности, так как выбор его обусловлен коммуникативными намерениями говорящего, осмысляющего явления действительности, их взаимосвязи.

В предложениях со значением обусловленности соотнесены две ситуации, из которых одна поставлена в зависимость от другой. Такие синтаксические единицы выражают уступительные, условные, причинные отношения, а также отношения следствия. Они предполагают такую связь ситуаций, при которой одна служит достаточным основанием для реализации другой. В ходе анализа научных статей выявлены 4 группы союзов, выделяющих достоверные пропозиции с точки зрения автора: причинные, условные, уступительные и результативные союзы.

Причинные союзы вводят в рассмотрение адресата пропозицию-обоснование, подтверждающую достоверность содержания в главной части сложноподчиненного предложения: *As FDI comes in many forms and therefore results in new varieties of capital inputs, it promotes a healthy competition in the domestic input market*. Союз *as* вводит пропозицию *FDI comes in many forms*, которая обосновывает достоверность авторской оценки в главной части высказывания: *it promotes a healthy competition in the domestic input market*. Следовательно, причинные союзы повышают степень достоверности оценочных высказываний автора.

Условные союзы показывают зависимость достоверности результативной части от условной части сложноподчиненного предложения, что обуславливает их применение в аргументативной части научных статей: *If engagement level of employee enhances, team performance will boost*. Условный союз *if* акцентирует обусловленность реализации действия *team performance will boost* от условия *engagement level of employee enhances*. Союз *if* указывает на прямую зависимость объекта описания *team performance* от фактора *employee engagement*, что подтверждает достоверность предшествующей авторской гипотезы: *Work engagement has a positive impact on team performance*. Отсюда следует, что условные союзы также участвуют в повышении степени достоверности авторских высказываний (в данном случае – гипотезы).

Уступительные союзы участвуют в выделении релевантных авторских высказываний путем повышения степени достоверности: *Thus, it appears that immigrants today are attracted by growing, economically strong counties, even though the immigrants' share in these regions is lower compared with alternative regions*. Союз *even though* вводит в рассмотрение фактор *the immigrants' share in these regions is lower compared with alternative regions*, который мог бы послужить поводом для сомнения адресата в достоверности главной части высказывания. Но значение уступки акцентирует тот

факт, что авторский ассертив¹ *immigrants today are attracted by growing, economically strong counties* является истинным даже при рассмотрении вышеуказанного фактора. Таким образом, уступительный союз предвосхищает и развеивает сомнения адресата относительно достоверности главной части высказывания, представляющей авторский ассертив.

Результативные союзы проявляют отношение автора к сообщаемому как к наиболее значимой информации. Результативные союзы придают высказываниям статус умозаключений, что повышает их релевантность среди других высказываний. Их употребление в конечной позиции (заключительном высказывании сверхфразового единства) связано с необходимостью подчеркивания категоричности, итоговости, часто с оттенком безапелляционности: *Consequently, the importance of some location choice determinants ... depends on the time of residence ...; Therefore, pragmatic faith is shown to be practiced by those practicing induction and, also, scientific inquiry.*

На основании анализа вышеуказанных союзов, можно заключить, что оценка достоверности содержания высказывания выражается не только словами и конструкциями, содержащими сему «достоверность», но и метатекстовыми операторами, содержащими логическую оценку связи двух частей высказывания.

2. К метаоператорам важности сообщения относятся вводные конструкции, содержащие лексемы с семой «важность», подчеркивающие значимые смысловые части текста: *It is important to note that globalization is also enabling liberating activities and practices, for example, specific aspects of the human rights and environmental movements as well as particular activities of the anti-globalization network.* Вводная конструкция с лексемой *important* акцентирует релевантность последующей части высказывания *globalization is also enabling liberating activities and practices.*

Необходимо добавить, что метаоператоры важности выделяют пропозиции-аргументы, служащие обоснованием достоверности авторских выводов или гипотез: *Rather, it brings to the fore the fact that many of the resources necessary for global economic activities are not hypermobile and are, indeed, deeply embedded in place, notably places such as global cities and export processing zones.* Вводная конструкция содержит лексему *fore* с семой «важность», и подчеркивает значимость последующей части высказывания *many of the resources necessary for global economic activities are not hypermobile and are deeply embedded in place.* Эта пропозиция выделена неспроста: она служит подтверждением достоверности последующего авторского вывода: *Thus, global processes are structured by local constraints, including the composition of the workforce, work cultures, and political cultures and processes within nation-states.*

Из этого следует, что отношение к содержанию высказывания с точки зрения достоверности может передаваться не только с помощью лексем категорической и проблематичной достоверности. Оно также передается посредством акцентных средств, выделяющих те пропозиции, которые подтверждают достоверность содержания

¹ К «научным ассертивам» следует отнести «текстовые высказывания, вербализующие типичные для любого научного исследования коммуникативно-речевые действия: констатирование, объяснение, описание, обоснование, комментирование, резюмирование, дефиниционное определение, гипотетическое допущение и целый ряд других типов, используемых автором научного текста для формулирования собственных утверждений по ходу научного изложения» [3, с. 142].

предыдущих или последующих высказываний. Этот факт дает основание включить вышеуказанные вводные конструкции не только в средства акцентности, но и текстовой модальности.

3. Значимое содержание выделяется не только по признаку достоверности, но и такому фактору, как новизна. При анализе научных статей выявлены следующие группы **метатекстовых операторов новизны сообщения**: 1) противительные союзы, 2) вводные сопоставительные конструкции, 3) метаоператоры логической последовательности мыслей автора.

Противительные союзы вводят в рассмотрение пропозицию, в которой выражается новое знание: *But there's an additional concern that's emerged from recent research: the rise of antimicrobial resistance*. Союз *but* выделяет авторскую информацию – новую тенденцию, противоречащую существующим стереотипам или сложившимся установкам по отношению к объекту описания «*dust*». Отсюда следует, что противительные союзы служат индикаторами новизны информации, а значит, выделяют наиболее значимое содержание.

Вводные сопоставительные конструкции акцентирует полученное автором новое знание, которое противопоставляется старому знанию: *In contrast, population characteristics also seem to be important, but to a lesser extent; That said, the juxtaposed study of genes and culture has potential pitfalls when poorly deployed*.

Метаоператоры логической последовательности мыслей автора *first, second, finally* акцентируют новое суждение автора, которое выступает в качестве аргумента или объяснения научного понятия (в данном примере – понятия «*first location choice*»): *A point that needs to be discussed with regard to interpretation issues is the definition of the first location choice. First, this study defines as the first location choice the first county the immigrant searches officially for work or starts actually working in. Second, immigrants might already have found a job before arriving in Germany; Finally, the third type of location factors captures local amenities, public goods and, most notably, such externalities as those arising from ethnic networks*.

Выделенные метаоператоры указывают на тот факт, что данные высказывания являются продуктом речемыслительной деятельности автора, что повышает их значимость.

4. Последняя группа метатекстовых операторов включает **вводные слова, выражающие эмоциональную реакцию** и способные передавать субъективную оценку содержания высказывания с точки зрения его желательности или нежелательности. Эти слова выражают пропозициональную установку одобрение / неодобрение, а значит, трансформируют описательные высказывания в разряд оценочных, придавая им наибольшую значимость: *Unfortunately, RA [rheumatoid arthritis] is difficult to diagnose, because its symptoms can be mild and some tests (such as a blood test) may point to false positives*. Вводно-эмоциональное слово *unfortunately* выражает отрицательную эмоциональную реакцию автора на факт *RA is difficult to diagnose*. Автор выделяет значимое для него содержание за счет придания ему отрицательной оценки: факт *RA is difficult to diagnose* становится научной проблемой, что мотивирует адресата к изучению последующей информации, связанной с новыми методами диагностики ревматоидного артрита.

Таким образом, метатекстовые операторы расширяют рамки самой категории модальности в сторону выражения разных логических и эмоционально-оценочных

значений и разных стилистических квалификаций речи. В категорию модальности в научном тексте включаются средства, выражающие степень достоверности содержания высказывания, акцентные средства, выделяющие новое и значимое содержание, а также союзы, обосновывающие достоверность авторских ассертивов за счет логических связей.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. *Болсуновская, Л. М.* Способы выражения позиции автора в научном и научно-популярном дискурсах / Л. М. Болсуновская // *Фундаментальные исследования*. – 2015. – № 2–15. – С. 3413–3416.
2. *Ляпон, М. В.* К вопросу о языковой специфике модальности / М. В. Ляпон // *Известия АН СССР. Сер. лит. и яз.* – 1971. – Т. 80. Вып. 3. – С. 230–239.
3. *Нефедов, С. Т.* Интенциональная структура и модальность научного текста / С. Т. Нефедов // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. – № 9. – Тамбов: Грамота, 2016. – С. 141–145.
4. *Селезнева, Л. В.* Текстовая модальность в разных типах дискурса / Л. В. Селезнева // *Ученые записки Российского государственного социального университета*. – Вып. 6. – М., 2009. – С. 199–203.
5. *Hyland, K.* *Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing* / K. Hyland. – Bodmin: Continuum International Publishing Group, 2005. – 240 p.